

# DICHIARAZIONE **CE** DI CONFORMITA'

(Allegato II, Punto A)

La ditta:

**MECCANICA BREGANZESE S.r.l.**

Via Costa, 64

36030 - Fara Vicentino (VI) - ITALIA

Tel. 0445 - 300972

Nella persona del Sig. Guido Faresin, [REDACTED]  
della ditta stessa

Presidente pro-tempore

**DICHIARA**

sotto la propria responsabilità che la macchina

**ECO - FRANTUMATORE**

MODELLO:

**BF<sup>1</sup> 90.3**

MATRICOLA NR.:

**2030**

È conforme a quanto prescritto dalla Direttiva Macchine 98/37/CE.

e inoltre dichiara che

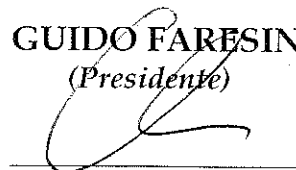
- sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

- EN 292/1
- EN 292/2

Fara Vicentino,

**21/12/2006**

**GUIDO FARESIN**  
(Presidente)





**SUMITOMO (S.H.I.)**  
CONSTRUCTION MACHINERY  
MANUFACTURING CO., LTD.

Documentation entrusted to:  
**CNH FRANCE S.A.**  
17, rue des Tournelles - B.P. 306  
60803 Crépy-en-Valois Cedex - FRA  
Mr Dominique MARIE

**"EC" DECLARATION OF CONFORMITY**

I hereby declare that the following machine has been designed and manufactured in compliance with the following applicable European Directives:

**1. 98/37/EC "Safety of machinery"**

- 1.1 European Harmonized standards to which conformity is declared :  
EN 474-1 Earthmoving machinery - Safety Part 1 : General Requirements  
EN 474-5 Earthmoving machinery - Safety Part 5 : Requirements for hydraulic excavators
- 1.2 Main safety components installed and supplied with the machine
- |  |     |    |
|--|-----|----|
| 1.2.1 Object handling application kit ( according to EN 474-5) | Yes | No |
| 1.2.2 Falling object protective structure ( F.O.P.S.)          | Yes | No |

**2. 2000/14/EC "Noise emission in the environment by equipment for use outdoors"**

- 2.1 Conformity assessment procedure followed : Annex VI
- 2.2 Name and address of the Notified Body involved : TUV Sddeutschland Group, Bau und Betrieb Gmb  
Westend Strasse 199 D-80868 Munchen Germany
- 2.3 Measured sound power level on equipment representative of this type : **102 dB(A)**
- 2.4 Guaranteed sound power level for this equipment : **103 dB(A)**
- 2.5 Net installed power : **103.0 kW at 1950 rpm**
- 2.6 Documentation entrusted to : CNH  
Strada di Settimo, 323 - 10099 San Mauro Torinese (TO) - Italy  
Mr. GIBERNA Giuseppe - Phone Nbr : +039.011.0077.626

**3. 89/336/EEC "Electromagnetic compatibility"**

- 3.1 European Harmonized standard to which conformity is declared:  
EN 13309 Construction equipment - Electromagnetic compatibility

**4. Other Directive/s applicable : //////////////**

**5. Manufacturer :** Sumitomo(S.H.I.) Construction  
Machinery Manufacturing

**6. EC Representative :**

CNH France S.A.  
Rue des Meuniers  
60330 Le Plessis Belleville(F)

Chiba , H.Fujikawa , Director General Manager

**7. Description of equipment :** Hydraulic Excavator

**8. Type :** **CASE CX210NLC**

**9. Serial Nbr :** DCH21N 0394

**10. Date:** 2004

H. Fujikawa

(Name of the person empowered to sign on behalf of the manufacturer)

## DECLARATION DE CONFORMITE "CE"

Je soussigné(e), certifie que la machine ci-dessous a été conçue et fabriquée conformément aux directives européennes suivantes :

- 98/37/EC " Sécurité des machines "
- 1.1 Normes européennes harmonisées faisant l'objet de la présente déclaration de conformité :  
EN 474-1 Machinerie de terrassement - Sécurité 1<sup>re</sup> partie : Exigences générales  
EN 474-5 Machinerie de terrassement - Sécurité 5<sup>re</sup> partie : Exigences pour pelles hydrauliques
- 1.2 Principaux dispositifs de sécurité fournis et installés sur la machine
- 1.2.1 Kit pour manutention d'objets selon EN 474-5) Oui Non
- 1.2.2 Structure de protection contre les chutes d'objets (F.O.P.S.) Oui Non
2. 2000/14/EC " Emission de bruit dans l'environnement des équipements utilisés à l'extérieur "
- 2.1 Procédure appliquée : Annexe
- 2.2 Nom et adresse du laboratoire notifié concerné :
- 2.3 Niveau sonore mesuré sur un équipement représentatif de ce type :
- 2.4 Niveau de puissance sonore garanti pour cet équipement :
- 2.5 Puissance nette installée :
- 2.6 Conservation Documentation :
3. 89/336/EEC " Compatibilité électromagnétique "
- 3.1 Normes européennes harmonisées faisant l'objet de la présente déclaration de conformité :  
EN 13309 Equipement de construction - Compatibilité électromagnétique
4. Autre(s) directive(s) applicable(s) :

Chiba, H. Fujikawa, Directeur Général  
(Nom de la personne qui est habilitée à signer au nom du fabricant)

FR

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CEE"

Io sottoscritto(a), con la presente, dichiaro che la seguente macchina è stata concepita e prodotta in conformità con le seguenti direttive europee in vigore:

- 98/37/EC " Sicurezza dei macchinari "
- 1.1 Standard europei armonizzati a cui si è conformi:  
EN 474-1 Macchinari di stierro - Sicurezza Parte 1: Requisiti generali  
EN 474-5 Macchinari di stierro - Sicurezza Parte 5: Requisiti per escavatori idraulici
- 1.2 Componenti di sicurezza principali installati e in dotazione con la macchina
- 1.2.1 Kit di applicazione per il sollevamento di oggetti (in conformità alla EN 474-5) Si No
- 1.2.2 Struttura di protezione da oggetti in caduta (F.O.P.S.) Si No
2. 2000/14/EC " Emissione sonora ambientale delle attrezzature per uso esterno "
- 2.1 Procedura di valutazione della conformità seguita: Allegato
- 2.2 Nome e indirizzo dell'Ente notificato in questione
- 2.3 Livello sonoro misurato delle attrezzature di questo tipo
- 2.4 Livello sonoro garantito di queste attrezzature
- 2.5 Potenza netta installata
- 2.6 Documentazione consegnata a
3. 89/336/EEC " Compatibilità elettromagnetica "
- 3.1 Standard europeo armonizzato a cui si è conformi:  
EN 13309 Attrezzature di costruzione - Compatibilità elettromagnetica
4. Altre direttive applicabili:

Chiba, H. Fujikawa, Direttore generale  
(Nome della persona con potere di firma)

IT

## DECLARACION DE CONFORMIDAD "CE"

Afirmo por medio de la presente que la siguiente maquina ha sido diseñada y fabricada conforme a las siguientes Directivas Europeas aplicables:

- 98/37/EC " Seguridad de la maquinaria "
- 1.1 Normas Europeas armonizadas a las que la conformidad es declarada:  
EN 474-1 Maquinaria de excavación de tierra - Parte de seguridad 1: Condiciones Generales  
EN 474-5 Maquinaria de excavación de tierra - Parte de seguridad 5: Condiciones para los excavadores hidráulicos
- 1.2 Principales componentes de seguridad instalados y suministrados con la máquina
- 1.2.1 Manipulador del conjunto de aplicaciones (conforme a EN 474-5) Si No
- 1.2.2 Estructura protectora contra la caída de objetos (F.O.P.S.) Si No
2. 2000/14/EC " Emisión de ruido del material en el entorno para utilización al aire libre ".
- 2.1 Procedimiento de evaluación de conformidad seguido: Anexo
- 2.2 Nombre y dirección de la persona notificada implicada
- 2.3 Nivel de potencia de sonido medido en el material representativo de este tipo
- 2.4 Potencia de sonido garantizada para este material
- 2.5 Potencia de la red instalada
- 2.6 Documentación entregada a
3. 89/336/EEC " Compatibilidad electromagnética "
- 3.1 Normas Europeas armonizadas a las que la conformidad es declarada:  
EN 13309 Material de construcción - Compatibilidad electromagnética

## EG-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

Hiermit wird erklärt, dass die im Folgenden genannte Maschine in Übereinstimmung mit den folgenden anwendbaren Europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt wurde.

- 98/37/EC "Sicherheit von Maschinen"
- 1.1 Es wird die Übereinstimmung mit folgenden Harmonisierten Standards erklärt:  
EN 474-1 Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
EN 474-5 Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 5: Anforderungen für Hydraulikbagger
- 1.2 An der Maschine installierte und mitgelieferte Haupt-Sicherheitsbestandteile
- 1.2.1 Aufbausatz für Güterschutz - gemäß EN 474-5) Ja Nein
- 1.2.2 Schutzaufbau gegen herabfallende Gegenstände (F.O.P.S.) Ja Nein
2. 2000/14/EC "Lärmbelastung durch Ausrüstung im Außenbereich"
- 2.1 Konformitätsbewertungsverfahren befolgt: Anhang
- 2.2 Bezeichnung und Anschrift des benannten Stells:
- 2.3 Gemessener Lautstärkepegel an für diesen Typ repräsentativer Ausrüstung:
- 2.4 Garantierter Lautstärkepegel für diese Ausrüstung:
- 2.5 Installierte Nutzleistung:
- 2.6 Unterlagen überantwortet an:
3. 89/336/EEC "Elektromagnetische Verträglichkeit"
- 3.1 Es wird die Übereinstimmung mit folgendem Harmonisierten Standard erklärt:  
EN 13309 Bauausrüstung - Elektromagnetische Verträglichkeit
4. Weitere anwendbare Richtlinie(n):

Chiba, H. Fujikawa, Hauptgeschäftsführer  
(Name der Person, die zur Unterschriftsleistung im Namen des Herstellers berechtigt ist)

DE

## "EG" CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermede verklaart ik dat de volgende machine is ontworpen en vervaardigd conform de volgende van toepassing zijnde Europese richtlijnen:

- 98/37/EC "Veiligheid van machine"
- 1.1 Europese geharmoniseerde normen waaraan volgens deze verklaring wordt voldaan:  
EN 474-1 Grondverzetmachines - Veiligheid Deel 1: Algemene Vereisten  
EN 474-5 Grondverzetmachines - Veiligheid deel 5: Vereisten voor hydraulische graafmachines
- 1.2 De belangrijkste veiligheidscomponenten die aan de machine zijn aangebracht en bij de machine worden meegeleverd
- 1.2.1 Toepassingsset voor het hijsen van objecten (overeenkomstig EN 474-5) Ja Nee
- 1.2.2 Beschermende structuur tegen vallende objecten (F.O.P.S.) Ja Nee
2. 2000/14/EC "Geluidsuitstraling in de omgeving door de machine voor gebruik in de buitenlucht"
- 2.1 Procedure gevolgd voor vaststelling van conformiteit: Annex
- 2.2 Naam en adres van de betrokken instantie van aanmelding:
- 2.3 Gemeten niveau geluidvermogen op machine, lyrend voor dit model
- 2.4 Gegarandeerd niveau geluidvermogen voor deze machine
- 2.5 Netto geïnstalleerd vermogen
- 2.6 Documentatie ter beschikking gesteld van
3. 89/336/EEG "Elektromagnetische compatibiliteit"
- 3.1 Europese geharmoniseerde norm waaraan volgens deze verklaring wordt voldaan:  
EN 13309 Machines voor de bouwsector - Elektromagnetische compatibiliteit
4. Overige van toepassing zijnde richtlijn(en):

Chiba, H. Fujikawa, Algemeen directeur  
(Naam van de persoon gemachtigd om documenten te ondertekenen in naam van de fabrikant)

NL

## "EC" DEKLARATION RÖRANDE ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar jag att följande maskin har konstruerats och tillverats i överensstämmelse med följande tillämpliga europeiska direktiv:

- 98/37/EC: "Maskinsäkerhet"
- 1.1 Europeiska harmoniserade standarder med vilka överensstämmelse intygas:  
EN 474-1 Schaktbaggmaskiner - Säkerhet Del 1: Allmänna krav  
EN 474-5 Schaktbaggmaskiner - Säkerhet Del 5: Krav på hydrauliska gravmaskiner
- 1.2 Huvudsäkerhetskomponenterna monterade och levereras med maskinen
- 1.2.1 Sats för objekthantering enligt EN 474-5) Ja Nej
- 1.2.2 Säkerhet mot fallande föremål (F.O.P.S.) Ja Nej
2. 2000/14/EC "Buller i miljön från utrustning avsedd att användas utomhus"
- 2.1 Tillämpat förfarande för att konstatera överensstämmelse: Bilaga
- 2.2 Det berörda anmälda organets namn och adress
- 2.3 Uppmätt ljudeffektnivå på utrustning som är representativ för denna typ
- 2.4 Garanterad ljudeffektnivå för denna utrustning
- 2.5 Netto installerad effekt
- 2.6 Dokumentet finns hos
3. 89/336/EEG: "Elektromagnetisk kompatibilitet"
- 3.1 Europeiska harmoniserade standarder med vilka överensstämmelse intygas:  
EN 13309 Byggtroströg - Elektromagnetisk kompatibilitet

5. Tillverkare
6. EC Representant
7. Redskapsbeskrivning
8. Typ
9. Serienummer:
10. Datum